

## CONDICIONES

Se publica todos los lunes y jueves en la tarde.  
Suscripción mensual \$0.75  
anual (por adelantado) 7.50  
No se devuelven originales  
Avisos y comunicados: precios convencionales.  
La correspondencia debe dirigirse al Director, excepto la administrativa que debe ser dirigida al Administrador.

# EL CORREO DEL ATLANTICO

Bisemanario Ilustrado, Independiente y de Intereses Generales

FUNDADO EN 1914

DIRECTOR Y EDITOR

José Hernández Sánchez

ADMINISTRADOR

A. Cámara

Oficinas: Avenida 4a.

Apartado 262

AÑO II.

LIMON, Costa Rica, Centro América, lunes 1º de Febrero de 1915.

NUMERO II

## RENALOIDES

Cura positiva y rápida para las enfermedades de los riñones  
Botica Francesa de Hermann y Zeledón. -- San José.

### EDITORIAL

## ¿SOMOS ESCLAVOS?

Al paso que marchan ciertos asuntos en esta región, no queda otro camino a la población limonense que el de emigrar en busca de horizontes más amplios y despejados, o resignarse a alargar el pie para que poderosas compañías extranjeras remachen en el tobillo de cada cual el grillete que les sujetará a la cadena de una esclavitud ignominiosa.

Comercio, agricultura e industrias que pudieran desarrollarse y prosperar en esta región, mueren antes de nacer, víctimas de la competencia y monopolio de dos compañías americanas a quienes, en hora aciaga para el país, gobernantes, cuya gestión pasó a la historia, libraron de competencias honradas que hubieran sido la base del futuro bienestar de la comarca.

Llegó en hora muy oportuna una compañía frutera que con el concurso de su emulación hubiera traído ventajas sin cuento a este país, estableciendo mejores precios para las frutas tropicales, liberales condiciones en los pagos, menos rigidez al recibir la fruta... y ¡vergüenza da decirlo!, esa compañía que acudía a nosotros a comerciar legítima y honradamente, tuvo que recoger velas e ir a desarrollar sus iniciativas a otros países en que una prensa sería no pretendía deshonrarla propalando especies calumniosas, en que la administración de justicia no era un mito y en que se hacían respetar los derechos individuales y colectivos de cada particular y sociedad.

Resultado de esto fue que Limón, y con Limón toda la provincia, y con la provincia la mayor parte del país, han sufrido un gran quebranto en su desenvolvimiento económico, agrícola e industrial. Resultado es que la ruina y la bancarrota se avecinan a pasos agigantados para aquellos que consumieron sus energías y sus mejores años en la región más inclemente del país.

Hoy las compañías United Fruit y Northern Railway, poco menos que señoras y dueñas de vidas y haciendas en la comarca limonense, ponen el tacón de su inmundada bota sobre el agonizante comercio, industria y agricultura de esta región, y esperan tranquilamente que termine la agonía de una provincia de cuyas entrañas sacaron muchos millones, cuyos dividendos se reparten periódicamente entre personas, algunas de las cuales no saben en qué rincón del mapa está situado el país que les produce tan pingües beneficios.

Y Limón muere. Limón morirá. Así lo tienen decretado en el santuario de sus consejos de administración esas poderosas compañías.

Pero, ¿deben por ventura, nuestros gobernantes cruzarse de brazos impávidos y esperar sonrientes el crujido final que atestigüe que es un hecho la muerte de esta región que pudo ser la base del bienestar del país en general? ¿Debemos consentir en firmar nuestro compromiso de esclavitud?

No, y mil veces no!!!

Enhorabuena que pasadas administraciones acordaran privilegios y concesiones en favor de estas compañías. Hechos son esos que marcan el nivel moral de aquellos que los cometieron.

Pero el actual gobierno, la presente administración, tiene otra misión más alta y enérgica. Los gobernantes de hoy, que no están manchados con las complacencias que otros guardaron a esas compañías, deben estudiar este asunto con interés.

Deben solicitar el concurso de otras compañías fruteras, garantizándoles que sus intereses en este país serán amparados por las leyes, que gozarán de las mismas ventajas y prerrogativas que cualquiera otra compañía, que se les garantizará en forma efectiva la libertad de contratar y comerciar, y que tanto sus propiedades como sus intereses quedarán bajo la salvaguardia de jueces y autoridades honradas e íntegras.

Hagan esto nuestros gobernantes, y verán entonces como resucita a nueva vida esta comarca arruinada hoy por los mismos que la explotaron y se enriquecieron en ella.

## Ostiones frescos de New Orleans

Latas pequeñas y grandes en el HOTEL LONDRES.  
Cóctails de ostiones en las cantinas de BORZONE y en EL FENIX.

## Boda UPDEGRAFF = COHN



Srta. DORITA COHN



Sr. HAUSER UPDEGRAFF

Mañana en la noche se unen en lazo matrimonial dos jóvenes estimadísimos de la sociedad limonense, de la que es él un sostén como caballero intachable y trabajador, y ella flor galana del pensil porteño.

Es el señor UpDeGraff persona que por su hombría de bien, su honradez y laboriosidad goza de las simpatías de todos sus amigos y conocidos, habiéndose hecho acreedor por sus bellas cualidades a la merecida estimación con que es acogido en todas partes.

Es ella una niña bellísima y gentil, de esas arrobadoras imágenes que el poeta evoca en sus momentos de inspiración, a quien la vida muestra hoy el florido sendero sembrado de rosas y guirnaldas entretregadas por el dios ciego y juguetón.

Que sea eternamente dichosa esta gentil pareja son nuestros más fervientes votos.

## Las plagas de Egipto en Limón

### El Juzgado Civil

#### INTRODUCCION

Como quiera que el asunto de que venimos ocupándonos exige un largo y concienzudo estudio de muchos puntos, algunos de ellos de muy diversa índole, nos vemos obligados a dividir nuestro trabajo en diferentes fases que procuraremos hacer lo menos cansadas y molestas a nuestros lectores, motivo por lo cual, y aunque no se trata de un folleto, damos el título de *introducción o prólogo* a la parte que verá la luz en el presente número.

A los que en sucesivos números dediquemos a estudiar ciertos asuntos de esta oficina, los numeraremos como *capítulos I, II, III, etc.*, prometiendo al final de la serie el correspondiente *epílogo o resumen*.

Antes de entrar en materia, concretemos dos hechos:

Un jovencito; pariente de la parte interesada y afortunado con dos cargos, uno de los cuales es incompatible con el moralmente, y otro que es una *sabrosura* por la facilidad que presta para ganar un sueldo sin mucho trabajo, se ha desatado en impropiedades contra nuestro periódico.

Está bien, jovencito de marras. El CORREO DEL ATLANTICO no se ha ocupado de usted, ni se ocupará en contestarle. El CORREO DEL ATLANTICO tiene en cartera para ocuparse de ellas, a personas que merecen la pena de salir en letras de molde, si quiera sea por el puesto que ocupan, ya que individualmente no

merecerían ese puesto de honor. De usted no nos gusta ni citar el nombre.

Amigos oficiales u oficiosos—no sabemos realmente qué calificativo aplicarles—se han acercado a nosotros para hacernos ver que una campaña emprendida contra el actual estado de cosas en el juzgado civil, nos traería como consecuencia la enemistad y enojo del funcionario que regenta esa oficina, y, más particularmente, daños sin cuento a nuestro director en sus labores profesionales.

Si el aviso ha sido dado en tono de advertencia bien intencionada lo agradecemos; pero si con él se ha pretendido intimidarnos, lo despreciamos. De cualquier forma que sea, no hacemos caso de él.

Mengua y muy grande para nosotros sería el callar cuando están sucediendo cosas que rebasan el nivel que han fijado la paciencia del público, acostumbrado desde hace años a ser cachazudo y paciente con el actual juez civil.

El, como cualquiera otro funcionario público, no es dueño de la ley, sino depositario de ella, encargado de hacerla cumplir con arreglo a un juramento solemne que ha prestado, y siempre que no administre justicia pronta y cumplidamente, sin hacer distinción entre amigos, amigos o enemigos, este juez, como cualquier otro funcionario, está sujeto a la censura pública en general, y de nuestro periódico muy particularmente, porque al parecer es el nuestro de los escasos que se han dedicado a censurar los actos de los funcionarios.

Nos han preguntado muchas personas si, terminada la serie de artículos referentes al juzgado civil, nos ocuparemos del del crimen.

A esto responderemos lo siguiente: No hemos observado hasta la fecha que el señor juez del crimen dicte resolución, auto o sentencia alguna en que se trasluzca la más leve parcialidad o el más insignificante interés personal en cualquier negocio de los muchos que tiene en tramitación en su oficina. Esto en cuanto a su rectitud de criterio.

En cuanto a la laboriosidad del señor Moya, nos consta que es un empleado trabajador y cumplido, que permanece en su oficina desde las siete de la mañana hasta las cinco de la tarde todos los días laborables, que a

más de esto, trabaja en horas que no son de oficina, y aún más, que dedica muchos domingos y días festivos al estudio de los asuntos criminales que le están encomendados.

Hay más; el señor juez del crimen no está ausente de su oficina sin permiso los sábados y lunes, y como consecuencia devenga el sueldo que retira honradamente al final de cada mes.

De forma, que contra un empleado tan celoso de su deber no podemos escribir, a menos que nuestro interpelante nos pruebe, cosa que creemos imposible, que estamos en un error.

Esta introducción o prólogo alcanza ya extensión mayor de la que habíamos querido darle al comenzar el presente artículo.

Por tanto, nos limitamos a despedirnos de nuestros lectores prometiéndoles entrar de lleno en materia para el número próximo.

PETRONIO

## Notas sociales

Hemos recibido la siguiente participación: Rafael Rodríguez y Patricia de Rodríguez participan a usted el próximo matrimonio de su hija Leila con el señor don Hormidas Araya H. —Atiliana Hidalgo v. de Araya participa a usted el próximo matrimonio de su hijo Hormidas con la señorita Leila Rodríguez.

San Ramón Enero de 1915.  
Agradecemos la atenta participación y hacemos los más fervientes votos por la felicidad de los futuros contrayentes.

A ver a su hermana la respetable señora doña Brígida de Velázquez, estuvo la semana pasada en este puerto el señor subsecretario de gobernación y director general de correos don Rogelio Fernández Güell.

De Jamaica, a donde había marchado en vías de negocios regresó nuestro particular amigo don Manuel Velázquez.

En días de la semana pasada hemos tenido el gusto de tener entre nosotros el reputado doctor don Emilio Echeverría.

Procedente de Sixaola hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo don Guillermo Zeledón.

Procedente de San José y en vías de negocios se encuentra en esta población do Oscar Valverde.

A la capital marchó nuestro amigo don Zacarías Chevez.

## Victorias Rusas

(Concluye)

Luego dicen en aquel cable de Londres, que los rusos pasaron los Cárpatos y están al otro lado de estas sierras. De Petrograd dicen apenas que están entre Bartia (no Bartil como trae el cable, que no hay) y Mezolaborez, pues esta línea está en media cordillera, más al norte que al sur, y la cordillera tiene un ancho como de 200 kilómetros.

Si en vista de todos estos absurdos leemos los informes oficiales alemanes, no podemos menos que creer en ellos. Nunca se entretienen con detalles necios, que solamente para azucarar el grano amargo de la verdad pueden servir; en estilo lapidario comunican los hechos consumados. Y hasta ahora ni uno solo de ellos ha sido desmentido por los hechos subsiguientes.

No se ha tomado Varsovia como no se ha tomado París, aunque ambas plazas se podrían haber tomado. Pero, si Lodz, Plozk o Ivangorod se pueden tomar y desocupar según vayan los acontecimientos, si igualmente Lille, Amiens o Reims pueden ocuparse y desalojarse

otra vez, sin perjuicio, no sucede lo mismo con París o Varsovia.

Estas plazas, una vez tomadas, deben quedar firmemente ocupadas. Su día llegará. Pero mientras los ejércitos campales de los enemigos no se hayan deshecho eficazmente, la ocupación de esas plazas no es conveniente; ella ocuparía cientos de miles de alemanes como hoy ocupa cientos de miles de franceses y rusos, porque no se deben volver a soltar una vez tomadas. La famosa trampa de que hablaban los cables franceses a principios de setiembre, era la invitación de tomar París y de atar sus manos los alemanes; pero estos no cayeron como ahora no cayeron en Varsovia. La tal batalla del Marne no la ha habido más que en la fantasía de los franceses, como la tal batalla sin precedente, en la historia, que acaban de ganar los rusos, no se verificó sino en la fantasía rusa. Los alemanes llegaron a la línea de París, y no fueron tontos para perseguir a los franceses (yo no sé de qué aliados se está hablando siempre, o consideran los franceses a French con sus cuatro ingleses un aliado digno?) más al sur de París, como lo habría



Hace un placer de la digestión  
si se toma  
con las comidas

# CERVEZA TRAUBE

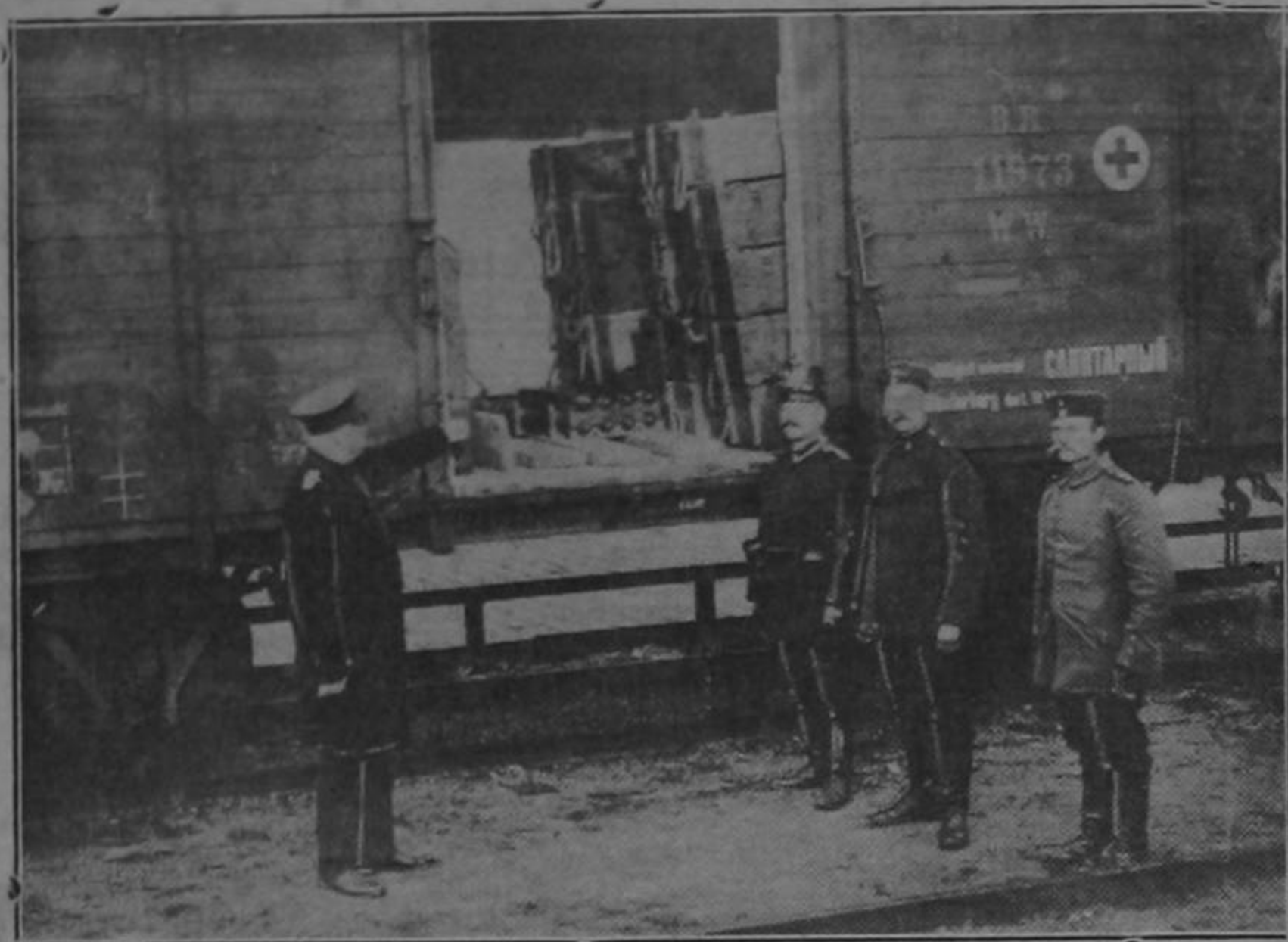
LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Da vigor a los viejos,  
fuerza a los jóvenes  
y belleza a las mujeres

d. 2. p.

## Información gráfica de la guerra



El presente grabado representa parte de un tren ruso, como puede verse por la leyenda del wagon, capturado por los alemanes, y en el que al amparo de la CRUZ ROJA los soldados moscovitas transportaban municiones de guerra.

deseado Joffre que anunciaba que iba a batir al invasor en terreno escogido. Lo mismo sucedió ahora en Polonia, que huyendo los rusos al este de Varsovia, había que dejar para más adelante la toma de la plaza. Ni una ni otra plaza por esto han escapado a su suerte, y que en Francia así se comprende, se ve por el hecho de que el Gobierno no ha vuelto de Bordeaux, no obstante que repetidas veces esto se prometió para días próximos. Entre tanto la parte noreste de Francia y la occidental de Polonia rusa están firmemente ocupadas por los alemanes, que no ha sido posible sacar de sus posiciones que se extienden de Lille hasta Belfort pasando por Arras, Albert, Roye, Noyon, Aisne, Argonne, Verdun y los Vosgos.

Ni aquí ni en Polonia, pequeñas fluctuaciones cambian nada del hecho de que los alemanes tienen bien establecida su línea en tierra del enemigo, y dan risa las bravatas de los rusos y de los franceses, en tanto que los alemanes tienen ocupado y bajo su administración absoluta todo el reino de Bélgica, con excepción de unos 500 kilómetros cuadrados de pantano artificial en la esquina del Yser, que si la inundación los ha hecho inaccesibles a los alemanes por ahora, igualmente los hace para los aliados, quienes no pudiendo rechazar la ocupación alemana; han destruido aquello; mientras una extensión de Francia, la más rica y la más industrial, de más o menos 50.000 kms. cuadrados está bajo el dominio y la administración alemanas sin que en tres meses de batalla hayan podido recuperar un palmo los franceses, y lo mismo sucede con unos 30.000 kms. cuadrados en Polonia rusa. En tanto que el Gobierno francés no vuelva a ocupar su capital, él admite que ella está en peligro diario, y se comprende que a falta de cosa mejor, hay que inventar victorias rusas para animar al pueblo francés, que halla un contraste feo entre las noticias oficiales y los hechos que en fin y al cabo llegan a saberse.

Siete batallas perdidas no serían tan capaces de preocupar a los franceses y de gastar su ánimo, como el hecho innegable, que los alemanes se han instalado en el Noreste del país, como en su casa. Batallas se ganan y se pierden, pero no se necesita gran perspicacia para comprender que la ocupación alemana al Noreste del Aisne ya durante tres meses casi, ha permitido a ellos organizarse ahí como en tierra propia, estudiar

todos los medios de defensa eventual, y sentirse seguros como en Alemania, con la carga de la guerra, sin embargo, sobre el enemigo. Penetrar en esta región es hoy tan difícil para los franceses, como penetrar en Alemania misma, y todas las noticias envalentonadoras no ocultan la profunda desanimación que debido a este hecho reina en Francia. La esperanza es la victoria rusa; no se presenta, pues se inventa.

Lo que es absolutamente incomprensible, es que los franceses no abran los ojos todavía y se hagan cargo de como han sido víctimas de los Ingleses, como han sido sacrificados a éstos por un gobierno sin talento y sin conciencia, por una prensa vendida a los rusos. Es cosa bien sabida, como periodistas de la talla del señor Kantyffe, un flamenco, ni siquiera francés, que apenado por su apellido que significa «patata» se rebautizó pomposamente Maurice de Waleffe, a sueldo ruso han preparado el terreno para esta aventura, que aún admitiendo la posibilidad de una victoria final, ya le viene costando algo caro a Francia. Ella, ella sola costando está la empresa; Rusia resulta un engaño; Inglaterra está guardando su flota para defenderse si llegan a sus islas los alemanes. Ya Bélgica vio lo que valen promesas inglesas, y el Rey Alberto puede siquiera consolarse con que casi llegó a ser rey de Francia, como se lo hicieron esperar los ingleses, cuando le dijeron q' prestándose Bélgica para redentora de Francia él sería el rey ahí ya que la República democrática había acabado su papel. Se marchitaron en flor tan bellos sueños.

Y por cierto no faltan voces en Francia que clamen en éste sentido, desengañados. Caillaux lo dijo ya y lo pusieron preso por 15 días por ello; el periódico «La Liberté» lo dijo claramente a mediados de setiembre. Entre tanto todas las operaciones importantes se confinan al Noroeste, a defender los puertos del canal, a proteger a Inglaterra. De Belfort hasta Albert todo queda en statu quo hace semanas. ¿Hasta cuando durará la paciencia francesa, hasta cuando ella podrá mantenerse con victorias rusas?

Juan Kumpel

Entre tanto el cable ha dado al traste con la batalla gigante ganada por los rusos. Los alemanes están cerca de Varsovia otra vez y ni Krakovia ni Przemysl son de los rusos hasta ahora. ¡Oh, las victorias rusas!

## A la legua se conoce

La United Fruit Company es muy oportuna, a la legua se conoce, pues una vez que nuestro Gobierno debido a las activas gestiones que hizo consiguió que la Mala Real Inglesa mandara un buque para fletarlo y llevar a puertos de Inglaterra el café de Costa Rica, la poderosa compañía avisa que ya ella puede también alzar carga para aquellos lugares. Rarezas son esas del tiempo.

(De «El Renacimiento» de Cartago.)

### Nota de la Redacción

De esta misma forma que en la presente ocasión la compañía a que alude nuestro estimable colega ha conseguido facilidades para llevar nuestro café a Inglaterra, es de suponer que activará los cultivos y trabajos en la zona atlántica tan pronto como el gobierno abra las puertas del país a cualquier otra compañía extranjera.

El caso es obrar de verdad, pero no amenazar con la vaina vacía.

## La campaña contra la anquilostomiasis en Puntarenas

La campaña contra la anquilostomiasis está concluida en la mayor parte de la Provincia de Puntarenas. En la última semana, fueron abiertos laboratorios de Paquera, Tambor y Corillos. En Paquera de Puntarenas, fueron examinadas 250 personas, y 240 resultaron enfermas; también en Corillos fueron examinadas 166 personas, de las cuales 165 tenían la enfermedad.

Tan deplorables condiciones destruyen la fuerza y vitalidad de las personas que trabajan en esos lugares, y sería posible eliminar el mal, si todos los habitantes de dichos lugares, se unieran o hicieran un esfuerzo en el sentido de mejorar las condiciones higiénicas, construyendo excusados adecuados para impedir la propagación de la anquilostomiasis o cansancio.

## Crónicas de humor

### Aduaneras

En varios diarios capitulinos se ha censurado duramente la constante desaparición de bultos o fardos de mercaderías de la Aduana de este puerto, y, francamente, llama mucho la atención del público en general y del comercio en particular, esa grave incorrección, sobre la cual no puede alegarse motivo alguno que la justifique. En buena hora que cuando hubo un tiempo feliz se evaporaran de la fábrica nacional de licores cuarenta mil litros de alcohol y otras tantas carretadas de leña, pero que aquí, donde ahora disfrutamos una temperatura agradable, casi como la de Cartago, se evaporen a cada paso bultos de harina, fardos de bordados y canastas de whiskey; eso es muy duro creerlo, pero muy cierto que ocurre. Y si no, véase La Gaceta Oficial que frecuentemente ordena el pago de bultos que han entrado a la Aduana por la puerta principal, pero que no se sabe por cual otra salieron.

Con justa razón me decía mi amigo, el conocido Mr. Ritter, el que cayó de la logia: «si yo pasara por la aduana de aquí a

buen seguro que me desaparecería el bulto, que es cuanto se puede decir.

### Un cocinero en aprietos

Este cronista ha recibido la visita del cocinero del Club Atlántida, el que le ha suplicado hacer la siguiente manifestación: que el individuo aludido en una nota informativa, titulada «La odisea de un cocinero», en parte ya cumplió con su deber, pues le abonó catorce reales, y el saldo lo hará a fin de mes; y que las autoridades de este puerto, que obsequiaron el banquete al señor Presidente, están en la mejor disposición de pagar su cuota, tan luego se les presente la cuenta hecha la deducción del valor de una comida a que tienen derecho como comensales del Club, y que para hacer la tal deducción, operación bastante difícil para un cocinero, se ha asesorado del señor Mangel, quien además de ser fuerte en números, también es bastante entendido en eso de revolver un zancocho.

Queda, pues, complacido así mi amigo, el cocinero de las congojas.

### Patente de licores con privilegio

Hay en esta ciudad un comerciante, que por cierto no es chino aunque lo parezca, que explota el negocio de dos cantinas que venden la mar de refrescos calientes en los días domingos y fiestas de guardar.

Porque es imposible que con cachos de crema y limonadas, puedan algunos de los asiduos visitantes de esas cantinas salir hasta donde dice Collins y con su respectiva limeta en el bolsillo.

Otros más previsores se sientan en la acera esperando que la casa pase frente a ellos y a gatas subir a la tijereta.

También me aseguran que expende unos cocktails de huevos de tortugas, que sale uno de la cantina con unos colores como los que se gasta Aquiles Rodríguez.

Lástima que el dueño de estos negocios sea persona ya madura y tan caritativa que se desvive por los intereses de la Junta de Caridad, y la quiere y estima como cosa propia.

DON GIACOMO

## ¿En qué tiempos vivimos?

Un ente, de cuya clase, condición, nombre y demás circunstancias no queremos ocuparnos en nuestro periódico, sujeto que en la pasada elección de la Junta de Caridad pretendió meter un forro haciendo que votara quien por manifestación expresa de los estatutos no tenía derecho alguno, ha tenido la pretensión—el atrevimiento, mejor dicho,—de echar lodo sobre el buen nombre de una de esas personas honradas, cuya limpia historia y cuya vida son altas ejecutorias de honrra de bien y claro espejo que se empañaría reflejando las sucias facciones de otra clase de personas.

El individuo de este cuento, pobre ente que está sujeto a las inspiraciones del hombre popular, ha tenido el atrevimiento de pedir al gobernador de Limón que instruya unas diligencias o expediente en averiguación de quién es un sujeto que ha molestado o asustado a sus inquilinos para hacerlos votar contra la papeleta del hombre popular y de las autoridades limonenses.

Por supuesto a este gobernador, a quien nunca se le ha ocurrido levantar una información

para contrastar infracciones claras y precisas de las leyes cometidas por el ente denunciante, y a quien nunca se le ha venido en vena averiguar por medio de informaciones hechos reñidos con la moral llevados a cabo por alguno de sus empleados en la vía pública; este gobernador, que se cruza de brazos y deja que poderosas compañías de alguna de las que, siendo gobernador, ha sido empleado, pisotea nuestras leyes; este gobernador, decimos, ha ordenado levantar la información que permaneció secreta el primer día, y que hoy se sigue sin audiencia de la parte interesada.

O tempora! o mores!, que dijo Cicerón.

¿Qué tiempos son estos en que autoridades y funcionarios cuyas gestiones son públicamente discutidas, reprobadas y hasta boicoteadas, se atreven a levantar una información contra un hombre honrado? ¿A qué grado de insensibilidad e idiotez hemos llegado cuando esto lo hacen personas que han pretendido pasar cierto contrato tan limpio, que el señor ministro de Beneficencia no quiso cuando le fue presentado, coger-

lo en sus manos, por temor, quizá, de ensuciarlas?

Por que es conveniente que sepan nuestros lectores que el ente de la denuncia en cuestión es el mismo que presentó a la Junta de Caridad aquel contrato para la instalación de una casa de salud.

Y...! coincidencia admirable!, la denuncia en cuestión está escrita con la misma máquina de escribir que fué empleada la confección del contrato, máquina de escribir, cuyos tipos especiales la hacen inconfundible con alguna otra de Limón.

Lo más peregrino es que esta información, que no persigue falta ni delito alguno, y que solo habría de tener validez como prueba en asunto civil, se está levantando sin audiencia de la parte contraria, que es lo mismo que si la levantaran contra un habitante de la luna.

Hasta en esto de amenazar con la vaina vacía son desgraciados nuestros hombres populares y los hombrillos populares que se les prestan.

Y sino, que lo diga el Club Atlántida que hizo el caso que se merecían de las amenazas del circulito popular.

## Academia de Música

Profesor

Manuel Alberto Coto

Maestro Director y Concertador

Estudios graduados y elementales

Teórico-prácticos,

ceñidos a los métodos modernos de preparación a los Conservatorios y que rigen en las escuelas primarias musicales

en Europa

Clases a domicilio a precios módicos

Apartado No. 250

d. 2. p.



# Los cigarrillos "LA SUERTE" y "MANDADOR" traen tres valiosos CUPONES en cada paquete

Estos cupones pueden cambiarse por preciosos y útiles PREMIOS en el establecimiento de Alejandro León en Limón y en el de los Sres. W. Steinvorth y Hno. en Siquirres, o mandarlos a la Republic Tobacco Co. a SAN JOSE. Estos cupones son válidos hasta el 31 de julio de 1915 d. 3. p.

## Informativas

Dos errores de esos que alteran el sentido de una frase, tenía nuestro pasado número. Uno de ellos consistía en que dábamos la noticia de que las ventas del mercado habían bajado a la mitad, y el cajista, por equivocación, puso que las ventas del mercado habían bajado a la mitad.

El segundo error consistió en el cambio de otra letra al referirnos a los apuros del cocinero del Club Atlántida. El cajista puso: alguna cuota del banquete dado al señor Presidente de la República, que todavía no ha sido pagado, y debió poner pagada, pues nos referimos a la cuota y no al banquete.

El sábado celebró sesión la Municipalidad aunque los padres de la patria chica no se reunieron hasta cerca de las nueve, debido a que no habían podido llegar a un acuerdo. El regidor señor Fonseca, que vino de San José, no asistió a la sesión. No se acordó cosa alguna de importancia.

Se rumora que un presunto candidato a diputado por esta provincia comprará sus corbatas y cuellos en la barbería de Angel Zecca. Es la única forma de asegurar la elección... de artículos de buen gusto.

Es indiscutible que las personas que padecen del estómago, pueden tomar cuanto licor deseen si tienen la precaución

de mezclarlo con el agua mineral de SANTA ANA.

El señor Juez del Crimen ha llamado a su despacho a nuestro director y administrador para recibirles declaración acerca de la carta publicada hace dos semanas en nuestro periódico, en que se denunciaba el hecho de que en Matina había perecido ahogado o muerto por una explosión de dinamita un trabajador de aquella población, sin que las autoridades de aquel lugar practicaran diligencia alguna para el esclarecimiento de este hecho, ni para buscar el cadáver. Esperamos, dada la actividad del señor Moya que pronto se esclarecerá lo que haya en este asunto.

El señor Mullins ha contestado a las personas que le dirigieron una carta pidiendo el cambio de horario de trenes, manifestándole que es imposible acceder a este deseo tan general en Limón. En cambio, el señor Mullins promete adelantar la hora de salida del tren de San José, lo que todavía perjudicará más a los limonenses. En el próximo número nos ocuparemos de esto más detenidamente.

Rogamos a varias personas de Cartago a quienes por vía de prueba remitimos nuestro periódico, se dignen leer el presente y el próximo número, quedando después en libertad de devolverlo si no les agrada.

El agua de mesa que más se consume hoy en Costa Rica es la famosa de nuestra fuente mineral de

## SANTA ANA

reputada ya como la mejor por ser natural y por sus propiedades digestivas que tanto la recomiendan. Agentes Generales, Pradilla & Cía.—San José. Agente en Limón, Ricardo Mora F.

## Progresando

Con el presente número nuestro exsemanario comienza la segunda etapa de su vida periodística.

Desde hoy se ha convertido en bisemanario, y sin reparar en gastos ni sacrificios procurará seguir mereciendo el favor del público por quien y para quien vive.

Entre las reformas que hemos introducido, ha consistido una de ellas en presentarlo ilustrado, a cuyo efecto publicaremos grabados en todos los números para informar gráficamente a nuestros lectores de sucesos que merezcan ser conocidos, ya se trate de cuestiones mundiales, o ya se refieran estas informaciones gráficas a sucesos acaecidos dentro de nuestro país.

Para responder al fuerte desembolso que demandan estos gastos nos hemos limitado a elevar la suscripción a setenta y cin-

co céntimos, cantidad que no compensa ni con mucho los sacrificios que hacemos.

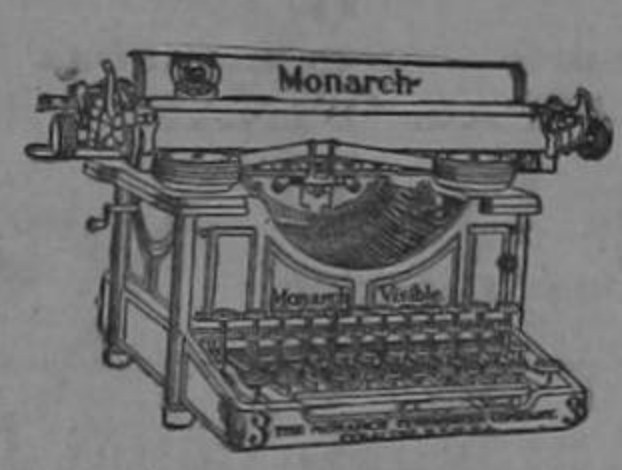
Cumplenos hacer constar que algunas personas que simpatizan con nuestro periódico nos han manifestado que pagarían con gusto una suscripción de un colón, oferta que hemos declinado, por cuanto nuestra empresa no es de especulación, y si una quijotesca de saneamiento moral, que es la más quijotesca de las empresas en los tiempos en que vivimos.

Tan pronto allanemos ciertas dificultades, hijas de la escasez de medios con que se cuenta en Limón, procuraremos publicar nuestro periódico tres veces por semana. Pero no adelantemos sucesos, y limitemosnos por hoy a cumplir religiosamente con los compromisos que espontáneamente hemos contraído con nuestros abonados y favorecedores.

## Aclaración

En honor a la verdad, y dando al César lo que es del César, debemos hacer constar que el grabado que publicamos en nuestro número anterior y que representa dos soldados alemanes compartiendo su comida con dos niños belgas, es una reproducción que a nuestra costa hemos obtenido de otro de mayor

tamaño publicado en la importante revista Puerto Rico Ilustrado, que nos complacemos en recomendar a todos los aficionados a revistas gráficas en que campean el ingenio de los buenos escritores, la ejecución de lindos trabajos artísticos y la nitidez inmejorable con que son presentadas.



Sencilla, Ligera, Fuerte y Silenciosa es la Máquina de Escribir "MONARCH" de toque suave

Con un Carro de 30 cms. de longitud Vale \$ 120-00 Puesta en su casa

PIDA PROSPECTOS

Se dan informes de estas Máquinas en la Redacción de este periódico

Unicos Agentes en Costa Rica

**Imprenta y Librería TREJOS Hnos.**

- SAN JOSE - a. 2. p.

## Acusando recibo

Nitidamente impreso en los talleres tipográficos de los señores Salazar Hnos., hemos recibido el «Informe reglamentario» rendido por la Directiva de la Junta de Caridad que fungió en el pasado año de 1914.

A aquellas personas que se interesen en la marcha y administración de tan filantrópica institución, recomendamos la lectura de este folleto, en cuyas páginas quedan refutadas las calumnias de mala ley, con que gentes sin escrúpulos, han pretendido arrojar lodo sobre personas honorables, siendo sobre los calumniadores sobre quienes ha caído este fango, que no les ha manchado, porque el fango no puede manchar a quienes por otros motivos más graves están sucios.

Al final de dicho informe aparecen unos párrafos que creemos conveniente copiar. Dicen así:

Seame permitido hacer constar que, no obstante la aparente autonomía de la Junta, esta institución se sostiene

por el auxilio que recibe del gobierno, pues la mayoría de los socios y de los habitantes de la provincia solamente se acuerdan de que ella existe, cuando se acerca la época de renovar el personal dirigente y administrativo y, pasado ese periodo efímero, vuelve a su vida de olvido.

Ojalá al elegir nueva directiva no haya vencedores ni vencidos; que no se mengüe el prestigio de la Junta con odios ni rencores, porque la intriga y las pasiones deben ejercitarse en otros centros, y no en instituciones cuya alteza de miras debe ponerlas a cubierto de esas flaquezas humanas que indican pobreza de entendimiento y de corazón.

Agradecemos el envío del folleto en cuestión, y hacemos los más fervientes votos por que tanto la nueva directiva como la Junta de Caridad realicen su humanitaria misión en lo sucesivo con perfecta libertad de acción, y sin estar sujetas a la influencia de personas que pretenden llevarlas por caminos tortuosos.

## ZACARIAS CHEVES CORREDOR JURADO Y COMISIONISTA

Representante Apoderado de la Casa Bancaria JUAN FERNANDEZ MORUA alt.

Se hace cargo de toda clase de comisiones garantizando el éxito más completo

Lo que no hace nuestra oficina no lo puede hacer nadie

## Marcelino Franco

se hace cargo de toda clase de trabajos de Herrería, Fontanería y Hojalatería.

Cuenta con operarios competentes

Avenida 2ª. 50 varas al Este del Establecimiento «EL NUEVO MUNDO».

## NOTAS DE CARTAGO

Hemos sabido que el señor Agente de Policía ha dado órdenes a cierto señor dueño de unos chivos, que andan por las calles haciendo daños, para que sean retirados. Parece que el dueño de estos animalitos no ha hecho caso alguno. Ya que la orden del señor Agente de Policía ha sido desobedecida, será conveniente se proceda enérgicamente contra los que contravienen las leyes.

Circulan rumores de que el señor Director General de Correos firmará un contrato con el señor Casasola para alquilarle su casa de habitación por un largo plazo e instalar en ella las oficinas del Correo. Creemos que el señor Director de Correos haría mal, pues esto supondría una carga, y es posible encontrar bonito y cómodo edificio para las oficinas tan pronto estén terminados algunos de propiedad del Gobierno.

Ha causado muy mala impresión la campaña emprendida contra el presbítero José Badilla, por ciertos sujetos que andan removiendo el coto y tratando de vengar agravios personales so capa de religión. Aconsejamos a las personas sensatas de Cartago no se hagan eco de estos manejos.

Es verdaderamente escandaloso el hecho de que en pleno centro de la población, y en sitio tan visible como la esquina situada al NE de la estación exista una casa, que no es modelo de los mejores ejemplos de moralidad, a la que concurren

jovencitas de tierna edad. Llamamos la atención de las autoridades locales, que están obligadas a velar por la moralidad pública.

El señor agente principal de policía de higiene don José Madrid persona progresista y que se preocupa por el cumplimiento de su deber pide opiniones al público para que se le sugiera un medio eficaz y decoroso para exterminar los canes, en sustitución del anticuado e inhumano empleado hoy.

Las personas que quieren aportar las luces de sus consejos, pueden hacerlo dirigiéndose a EL RENACIMIENTO.

El exceso de trabajo que pesa sobre la oficina de teléfonos, hace que el administrador de la misma, don Juan Andrés Bonilla, tropiece con serias dificultades. Llamamos la atención del señor administrador general de la empresa, a fin de que corrija el mal apuntado, ya sea tendiendo dos líneas o nombrando un auxiliar.

Las casas de comercio al por mayor aprietan de una manera fuerte a los comerciantes al menudeo. Con motivo de la mala situación han llegado agentes de San José con el exclusivo propósito de embargar algunas casas de las que trafican al detal.

En el edificio que ocupó el Hotel Francés, los señores Viterbo y Delgado han instalado un negocio de sombrerería y albergues para huéspedes.

Corresponsal

## EL AGUILA DE ORO

LUIS VANNI L.

Establecimiento de abarrotes, vinos y licores, situado en la avenida central, el más surtido de esta ciudad.

Gran existencia de conservas alimenticias, francesas, italianas y españolas. Gran perfumería italiana y francesa, polvos de tocador, etc., etc.

Agencia de los cigarrillos SUSINI y FLOR DE CUBA.—Acaban de llegar muchos artículos. Todos los artículos que vende esta casa son importados directamente de Europa y Estados Unidos.

GRAN REBAJA DE PRECIOS ——— LIMON, C. R.

## SIN HONG y Co.

Tenemos el gusto de anunciar a nuestra numerosa clientela que hemos establecido un negocio de panadería en el local frente a la casa de piedra de don Quinto Vaglio, donde fabricamos un pan exquisito elaborado con las mejores harinas que se consumen en todo el país.

## LA DEMOCRACIA

DE

## J. J. Torres Barquero

El mejor taller de Limón para lavar y aplanchar sombreros. Gran surtido en sombreros de fieltro y pita de las mejores calidades. Acudid si queréis comprar bueno y barato. Especial atención a las órdenes.

Especialidad en maderas de pino de superior calidad: hierro galvanizado para techo, tubos para cañería, vigas y viguetas de hierro, doble T y de ángulo, desde 1 hasta 8 pulgadas de ancho.

## FELIX DE LA PEÑA

Gran Depósito de Materiales de Construcción

Calle 4a., 150 varas de las Oficinas de la Northern alt. 3. p.

Barras de hierro redondas y medio redondas, desde 1/4 hasta 1 3/4 de pulgadas de grueso; zinc liso para canales y tubos de desagüe, tubos y láminas de latón de varios gruesos, ladrillos y cemento.



# 'LA SUERTE' and 'MANDADOR' cigarettes

have three valuable COUPONS in every package

This can be exchanged for beautiful and useful PREMIUMS at the stores of Alejandro León in Limón or Messrs W. Steinvorth y Hno. in Siquirres, or sent by mail to the

**REPUBLIC TOBACCO Co.**

IN SAN JOSÉ. THIS COUPONS ARE GOOD TILL JULY, 31st. 1915 d. 4. p.

**W. R. GRACE y Co.**  
IMPORTADORES - EXPORTADORES  
San Francisco - New York - New Orleans

**Grace Brothers & Co. Ltd.**  
IMPORTADORES - EXPORTADORES  
**LONDON**

**Agente F. WISS**  
San José, Costa Rica

**GOMEZ y RAMIREZ**

**Carniceros - Butchers**

Venta de animales de la finca «El Guayabo» de don Juan Gómez A. Se destazan sólo animales de esta finca. d.4.p.

Se compran semovientes y se venden  
Alcides Ramírez R. Administrador Gerente. Apdo. 106

**Espacio reservado**

para la  
**Panadería Costarricense**  
de Belisario Ramírez J.

**Aserradero y tranvía**

A quien desee comprar o arrendar un magnífico aserradero con todas las comodidades del caso, maderas abundantes y tranvía de más de dos kilómetros, situado en LINEA VIEJA, que se dirija al suscrito,

J. GÓMEZ A.  
Hacienda «El Guayabo»  
d. 4. p.

**Edgar Knöhr y Cía.**

San José - - Limón

Ventas al por mayor y al  
detal

d. 4. p.

**EL NUEVO MUNDO**

Almacén de abarrotes al por mayor y al detal. Surtido completo de finos licores, provisiones, conservas alimenticias de Francia e Italia. Cemento «Alsen», la mejor marca conocida.

Fábrica de café molido. Nuestra fábrica de café molido trabaja día y noche para dejar satisfecho el gusto de los parroquianos y de nuestra clientela.

Los precios de nuestro café molido desde esta fecha son como siguen:

De primera clase al por mayor: ₡ 38.00. Al detal: ₡ 0.40 libra. Segunda clase, por mayor: ₡ 27.00. Al detal ₡ 0.30 libra.—Por cada vapor recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos de Norte América.

**Champañas, Cervezas americanas, Anises, Wiskeys Antidiluvian**

**JUAN JOSÉ LEON**

Limón, Costa Rica.—Avenida Central. d.4.p.

**Gran fábrica de café molido**

Se atienden pedidos por grandes que sean. El CAFE que elabora esta fábrica es de primera calidad. Para pormenores dirigirse a su propietario

**ANTONIO ESCALANTE**

Calle 4a. y Avenida 6a.—Limón, Costa Rica. d.4.p.

**Koberg & Echandi**



**Electricidad en todos sus ramos**  
**Maquinaria en general**

Toda clase de accesorios para máquinas  
**HERRAMIENTAS FINAS**  
**FERRETERIA**

Todo de clase superior d. 4. p.

**Lucas D. Alvarado Echandi**  
Procurador Judicial

Despacha en su oficina. Avenida 4a. de esta ciudad, casa de su propiedad.

Horas de Oficina: de 7 a. m. a 11 a. m. y de 12 a 5 p. m.  
LIMON COSTA, RICA d.4.p.

**Juan Knöhr Hijos**  
**Géneros Abarrotes**  
Ventas al por mayor d.4.p.  
**SAN JOSE Y LIMON**

**José Hernández Sánchez**

Procurador Judicial

Despacha en su Oficina, avenida 4a. de esta ciudad, casa de don Ramón González.

Horas de Oficina: de 8 a 11 a. m. y de 12 m. a 5 p. m.  
— LIMON COSTA RICA — d.4.p.

**AGENCIAS**

DE

d.4.p.

**“EL CORREO DEL ATLANTICO”**

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| San José.....            | don Felipe Carmona          |
| Cartago.....             | » Jesús Valverde            |
| Heredia.....             | » Federico Cartín           |
| Alajuela.....            | Sres. Calvo Fernández y Co. |
| Puntarenas.....          | don J. B. Romero Casal      |
| San Ramón.....           | » Ismael Aglietti           |
| Turrialba.....           | don Alfredo Vega            |
| Siquirres.....           | » Carlos Strasburger        |
| Guápiles.....            | » Rogelio Rojas             |
| Matina y Estrada.....    | » Martín Martínez           |
| Linea Vieja.....         | » Benigno Amador            |
| Ramal de Zent.....       | » Francisco Hidalgo         |
| Ramal de Río Banano..... | » Emilio Monge              |

**Emmanuel Hoo**

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA CENTRAL

Comerciante al por mayor, Importador y Exportador. Surtido completo de abarrotes, vinos y licores.—alt.

**EL TORO**

ALEJANDRO LEON

Importación directa de artículos de abarrotes, cristalería, vinos y licores de las mejores marcas de Europa y Estados Unidos.

Surtido completo de artículos de lujo como perfumes, jabones finos, etc. etc.

Avenida Central, frente a los señores Maduro y Sons.  
LIMON COSTA RICA, CENTRO AMERICA

**AVELINO de la PEÑA y Cía.**

Tenemos el gusto de avisar a nuestros favorecedores que acabamos de recibir un completo surtido de artículos para caballeros entre los que se encuentran calzados que no admiten competencia por la baratura de sus precios y la esmerada mano de obra; sombreros de paja fieltro y Panamá que vendemos a los precios más baratos en plaza. Existencia surtida de pieles finas y cueros como también de los demás artículos de zapatería. Magnífico surtido de camas de hierro. Depósito de lotería.

LA CONVENIENCIA.—Avenida Central C. R. d.4.p.

**Park Hotel**

LIMON, COSTA RICA

**Excelente servicio de comedor. - Amplias y ventiladas habitaciones**

Frente al pintoresco Parque Vargas, desde donde pueden escucharse los conciertos de la Banda Municipal.

**Modicidad en los precios**

**ED. DORSTEWITZ, propietario**

**FOTOGRAFIA**  
**ARTISTICA**

DE

**H. WIMMER**

Tengo el gusto de informar al público que he introducido importantes mejoras en mi taller donde estoy a la orden de mis favorecedores para atenderles con el esmero y cuidado que siempre he empleado.

Estoy en disposición de hacerme cargo de cualquier trabajo como ampliaciones de cualquier tamaño, ejecución de molduras para retratos y cuadros, vistas fotográficas en cualquier punto dentro o fuera de la población, ejecución de grupos y fotografías de gran tamaño, y todo lo que se relacione con los diversos ramos del arte fotográfico.

Acudan a examinar los retratos SEPIA, únicos en Limón y las fotografías IMPERIALES.

Precios módicos al alcance de todos.

**Talleres: En la Avenida Central**

Frente al Club Atlántida. d.4.p.



De venta en todas las farmacias y droguerías del país

**A ZUCAR**

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente a la casa presidencial. Calle del Comercio. En Limón, cerca de la Estación del Ferrocarril.

GILLERMO NIEHAUS  
d. 4. p.

**Para negocios y también para habitación**

Se alquilan varios departamentos frente al Mercado Público de esta ciudad, casa propiedad de Rodríguez y Bertheau, manzana 30, lote 8 —Cómodos y baratos.

Para informarse: la casa de Ramón González C., a cargo de don JOSE ACUÑA G. alt.

**Rogelio Mora Fernández**

ABOGADO Y NOTARIO

Despacha en su Oficina, calle 1a., contiguo al local que ocupó la cantina THE GEM.

Horas: de 7.30 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

Además de los asuntos judiciales, se atiende cualquier otro relacionado con las oficinas de la Gobernación, Registro Público, los diversos Ministerios, etc., etc., prestando la mayor actividad.

**ABRAHAM R. MENDEZ**

JOYERIA, RELOJERIA, VENTA DE GIROS

**SOBRE JAMAICA -- DEPOSITO DE LOTERIA**

Los números premiados en la lotería vendidos por esta casa se cambian en efectivo sin descuento alguno. Avenida 2a., casa de don Quinto Vaglio, LIMON. alt.

Imprenta y Librería Trejos Hermanos, — San José.